

## ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ ВЕЩЕСТВА (МАТЕРИАЛА)

Согласно постановлению (ЕС) № 1907/2006 (REACH), Статья 31, Приложение II с поправками.

### Раздел 1: Идентификация вещества/смеси и компании/предприятия

#### 1.1 Идентификатор продукта

Наименование продукта: VAICO ATF MB 17 V60-0345, V60-0346

#### 1.2 Соответствующие установленные способы применения вещества или смеси и нерекомендуемые способы применения

Идентифицированные применения: Смазочное вещество  
Контейнеры  $\geq 20$  л только для коммерческого применения

Нежелательные виды применения: Не рекомендуемое применение не установлено.

#### 1.3 Подробные сведения о поставщике паспорта безопасности

Изготовитель / Поставщик VIEROL AG  
Karlstraße 19  
26123 Oldenburg

Телефон: +49 441 210 20 - 0  
Факс: +49 441 210 20 - 111

#### Контактное лицо для запроса паспортов безопасности

Электронная почта: Смазочные материалы для автомобилей info@vierol.com  
Промышленные смазочные материалы

Телефон: +49 441 210 20 - 0

#### Справочная служба паспортов безопасности

Электронная почта: info@vierol.com

1.4 Телефонный номер экстренной помощи: Giftinformationszentrum Nord (Göttingen) +49 (0)551/19240

### Раздел 2: Идентификация опасностей

#### 2.1 Классификация вещества или смеси

Согласно положению (ЕС) № 1272/2008 (CLP) продукт классифицирован как опасный и имеет соответствующую маркировку.

#### Сводка по опасностям

Физические Опасности: Нет записанных данных.

**Наименование продукта:** VAICO ATF MB 17

**Опасности для здоровья**

**При проглатывании:** При проглатывании материал может попасть путем аспирации в легкие и вызвать химический пневмонит. Применять соответствующее лечение.

**2.2 Элементы маркировки**

**Содержит:** Base oil paraffinic



**Сигнальные Слова:** Опасно

**Краткая характеристика опасности:** H304: Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.

**Меры предосторожности**

**Ответ:** P301+P310: ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться за медицинской помощью.  
P331: Не вызывать рвоту!

**Утилизация:** P501: Удалить упаковку/содержимое в отходы на соответствующее предприятие по переработке и утилизации в соответствии с действующими нормативами и правилами с учетом характеристик продукта на момент его утилизации.

**2.3 Информация о прочих опасностях**

При соблюдении обычных мер предосторожности и указаний по обращению (п. 7) с продуктами на основе минеральных масел и химическими продуктами и по обращению со средствами индивидуальной защиты (п. 8) никакие специфические опасности не ожидаются. Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

**Свойства, нарушающие функционирование эндокринной системы**

Это вещество/смесь не содержит компонентов, которые, как считается, обладают свойствами, нарушающими работу эндокринной системы, согласно Статье 57(f) REACH, Делегированному Регламенту Еврокомиссии (EU) 2018/605 или Регламенту Еврокомиссии (EU) 2017/2100, на уровне 0,1 % или выше.

**Раздел 3: Состав/информация по ингредиентам**

**3.2 Смесь**

**Общие сведения:** Раствор из высокоочищенных минеральных масел с присадками.

## Наименование продукта: VAICO ATF MB 17

Химическое обозначение	Идентификация	Концентрация *	REACH Регистрационный №	Примечания
Base oil paraffinic	EINECS: 265-157-1	50,00% - <100,00%	01-2119484627-25	

\* Все концентрации приводятся в весовых процентах, если ингредиент не является газом. Концентрации газа приводятся в объемных процентах.

PBT (СБТ): стойкое, биоаккумулирующее и токсичное вещество.

vPvB (oCoB): очень стойкое и очень биоаккумулирующее вещество.

### Классификация

Химическое обозначение	Идентификация	Классификация
Base oil paraffinic	EINECS: 265-157-1	CLP: Asp. Tox. 1;H304

CLP: Регламент № 1272/2008/EC.

Высокоочищенные минеральные масла и продукты перегонки нефти в нашем продукте содержат согласно IP 346 экстракт диметилсульфоксида в размере менее 3% (весовых процентов) и в соответствии с Nota L, приложение VI директивы EC 1272/2008 признаны не канцерогенными.

## Раздел 4: Меры первой помощи

**Общие сведения:** Безотлагательно снять детали одежды, загрязненные продуктом.

### 4.1 Описание мер первой помощи

**Вдыхание:** Приток свежего воздуха, при жалобах обратиться к врачу.

**Попадание в глаза:** Немедленно промыть глаза большим количеством воды, приподнимая веки.

**Контакт с Кожей:** Промыть мылом и водой.

**При проглатывании:** Немедленно вызвать врача или специалиста токсикологического центра. Прополоскать рот. Ни в коем случае не поить жидкостью человека, находящегося без сознания. Если начнется рвота, нужно держать голову низко, чтобы содержимое желудка не попало в легкие. Не вызывать рвоту!

**4.2 Наиболее важные симптомы и признаки, как острые, так и замедленные:** При проглатывании материал может попасть путем аспирации в легкие и вызвать химический пневмонит. Применять соответствующее лечение.

**4.3 Показания к необходимости неотложной медицинской помощи и специального лечения** Если возникнут симптомы, вызвать врача.

## Раздел 5: Меры по борьбе с пожаром

### 5.1 Средства пожаротушения

**Наименование продукта: VAICO ATF MB 17**

<b>Пригодные средства тушения пожара:</b>	CO <sub>2</sub> , огнегасящий порошок или распыляемая водяная струя в виде тумана. Бо льшие пожары ликвидировать при помощи спиртоустойчивой пены или распыляе мой водяной струи с добавлением подходящих тензидов.
<b>Неподходящие средства пожаротушения:</b>	Сплошная водяная струя.
<b>5.2 Особые опасности, которые представляет вещество или смесь:</b>	При пожаре могут образоваться опасные для здоровья. газы
<b>5.3 Рекомендации для пожарных</b>	
<b>Особые методы пожаротушения:</b>	Убрать контейнер из зоны пожара, если это не сопряжено с риском. Остатки от пожара и зараженную воду для тушения утилизировать согласно административных предписаний. Воду для тушения собирать отдельно, она не должна попасть в канализацию.
<b>Специальное защитное снаряжение для пожарных:</b>	При пожаре необходимо надевать автономный дыхательный аппарат и полный комплект защитной одежды.

**Раздел 6: Меры при случайном выбросе**

<b>6.1 Меры личной защиты, защитное снаряжение и аварийные процедуры:</b>	В случае разлива полы и другие поверхности становятся скользкими.
<b>6.2 Защита Окружающей Среды:</b>	Не допускать поверхностного распространения (напр. путем обвалки или устройства гидравлического затвора). Избегать попадания в окружающую среду Обо всех случаях разлива или рассыпания значительных количеств продукта следует сообщить инженеру по охране окружающей среды. Предотвратить дальнейшую утечку или пролитие если это возможно сделать безопасно. Не допускать попадания в канализацию/поверхностные воды/грунтовые воды.
<b>6.3 Материалы и методы для сбора и очистки:</b>	Собирать при помощи материалов, связующих жидкости, таких как песок, киз ельгур, средств, связывающих кислоту, универсальных связывающих материал ов или опилок. Собранный материал утилизировать согласно предписаниям. Перекройте поток материала, если это достаточно безопасно.
<b>6.4 Ссылка на другие разделы:</b>	Средства личной защиты описаны в разделе 8 паспорта безопасности материала. Информацию про безопасное обращение см. в разделе 7. Информацию про утилизацию см. в разделе 13.

**Раздел 7: Обращение и хранение:**

<b>7.1 Меры предосторожности для безопасного обращения:</b>	Не допускать образования аэрозолей. Не есть, не пить и не курить во время работы. При обращении с продуктами на основе минеральных масел либо химикатами соблюдать стандартные меры предосторожности. Соблюдать надлежащие правила промышленной гигиены. Обеспечить достаточно эффективную вентиляцию.
---	--

**Наименование продукта:** VAICO ATF MB 17

**7.2 Условия безопасного хранения, в том числе несовместимые условия:** Хранить в недоступном для посторонних месте. Должны соблюдаться местные предписания по хранению и обращению с загрязняющими воду продуктами. Не нагревать до температуры, близкой к температуре воспламенения.

**7.3 Специфическое конечное применение:** непригодный

**Раздел 8: Контроль воздействия / индивидуальная защита**

**8.1 Контрольные параметры**

**Предельно-допустимые Концентрации (ПДК)**

Химическое обозначение	Вид	Предельные величины экспозиции	Источник
Base oil paraffinic	STEL	5 mg/m <sup>3</sup>	Российская Федерация. Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны (ГН 2.2.5.3532-18; ГН 2.2.5.3393-16 и ГН 2.2.5.3391-16), с изменениями и дополнениями
Base oil paraffinic - Аэрозоль.	ПДК	5 mg/m <sup>3</sup>	Российская Федерация. Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны (ГН 2.2.5.3532-18; ГН 2.2.5.3393-16 и ГН 2.2.5.3391-16), с изменениями и дополнениями

**8.2 Способы контроля воздействия**

**Пригодные средства технического контроля:** Обеспечить достаточно эффективную вентиляцию. Скорости вентиляции должны отвечать условиям. Если подходит, использовать вытяжные шкафы процесса, местную вытяжную вентиляцию или другие средства инженерного контроля для поддержания концентрации частиц в воздухе ниже рекомендуемых предельных уровней. Если предельные концентрации не были установлены, поддерживайте концентрацию частиц на приемлемом уровне.

**Индивидуальные меры защиты, такие как личное защитное снаряжение**

**Общие сведения:** Перед перерывами и по окончании работы вымыть руки. При необходимости используйте средства индивидуальной защиты. Средства личной защиты следует выбирать в соответствии со стандартами CEN и после обсуждения с поставщиком средств личной защиты. При обращении с продуктами на основе минеральных масел либо химикатами в любом случае соблюдать стандартные меры предосторожности.

**Защита глаз/лица:** При переливе рекомендуются защитные очки (EN 166). Избегать попадания на кожу и в глаза. Рекомендуются очки/маска для лица. Если существует опасность попадания брызг, необходимо надеть защитные очки или маску.

**Наименование продукта:** VAICO ATF MB 17

**Средства защиты кожи**

**Средства Защиты Рук:**

Материал: Нитрил-бутиловый каучук (НБК).  
Мин. время прорыва:  $\geq 480$  min  
Рекомендуемая толщина материала:  $\geq 0,38$  mm

Избегать длительного или повторяющегося контакта с кожей.  
Подходящие перчатки могут быть рекомендованы поставщиком перчаток. Профилактическая защита кожи с помощью защитной мази для кожи. Защитные перчатки, там, где разрешено с точки зрения техники безопасности. Точное время до разрушения необходимо узнать у производителя перчаток и соблюдать его, поскольку оно зависит не только от материала перчаток, но и от специфических факторов на рабочем месте.

**Другие:**

Не носить в карманах штанов ветошь, пропитанную продуктом.  
Пользоваться специальной защитной одеждой.

**Респираторная защита:**

Обеспечить на рабочем месте хорошую вентиляцию/вытяжку.  
Избегать вдыхания паров/аэрозолей.

**Термические опасности:**

Неизвестны.

**Гигиенические меры предосторожности:**

Всегда соблюдать надлежащие правила личной гигиены, в частности, мыть руки после обращения с материалом и перед тем, как собираетесь есть, пить и (или) курить. Регулярно стирать рабочую одежду, чтобы удалить загрязнители. Выбрасывать загрязненную обувь, если ее невозможно отчистить..

**Средства экологического контроля:**

Нет записанных данных.

**Раздел 9: Физические и химические свойства**

**9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам**

**Внешний вид**

<b>Агрегатное состояние:</b>	жидкий
<b>Форма:</b>	жидкий
<b>Цвет:</b>	Бесцветный
<b>Запах:</b>	Характерный
<b>pH-значение:</b>	Вещество/смесь является нерастворимым (в воде)
<b>Точка замерзания:</b>	-45 °C
<b>Точка кипения:</b>	не определено
<b>Точка воспламенения:</b>	202 °C
<b>Скорость испарения:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Воспламеняемость (твердое вещество, газ):</b>	не определено
<b>Предел воспламеняемости - верхний (%)–:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Предел воспламеняемости - нижний (%)–:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Давление пара:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Относительная плотность пара:</b>	Неприменимо для смесей.

**Наименование продукта: VAICO ATF MB 17**

<b>Плотность:</b>	0,83 g/ml (15,00 °C)
<b>Растворимость(-и)</b>	
<b>Растворимость в воде:</b>	Нерастворимый в воде
<b>Растворимость (Другое):</b>	Нет записанных данных.
<b>Кoeffициент разделения (n-октанол/вода):</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Температура самовоспламенения:</b>	не определено
<b>Температура разложения:</b>	не определено
<b>Кинематическая вязкость:</b>	17,5 mm <sup>2</sup> /s (40,00 °C)
<b>Взрывоопасные свойства:</b>	Значение не является актуальным для присвоения категории.
<b>Окислительные Свойства:</b>	Значение не является актуальным для присвоения категории.
<b>Характеристики частиц:</b>	непригодный
<b>9.2 Дополнительная информация</b>	Нет записанных данных.

**Раздел 10: Стабильность и реакционная способность**

<b>10.1 Реакционная способность:</b>	Стабилен при использовании по назначению.
<b>10.2 Химическая Стабильность:</b>	Стабилен при использовании по назначению.
<b>10.3 Возможность Опасных Реакций:</b>	Стабилен при использовании по назначению.
<b>10.4 Условия, которых надо избегать:</b>	Стабилен при использовании по назначению.
<b>10.5 Материалы, которые необходимо избегать:</b>	Сильные окислители. Сильные кислоты. Сильные основания.
<b>10.6 Опасные продукты распада:</b>	При термическом разложении или сжигании могут высвобождаться оксиды углерода и другие токсичные газы и пары.

**Раздел 11: Токсикологическая информация**

**11.1 Информация о классах опасности согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008**

**Острая токсичность**

**Пероральное  
Продукт:**

Не классифицируется по острой токсичности на основе имеющихся данных.

**Название ингредиентов**

Base oil paraffinic      LD 50 (Крыса): > 5.000 mg/kg

**Наименование продукта: VAICO ATF MB 17**

---

**Дермальное**

**Продукт:** Не классифицируется по острой токсичности на основе имеющихся данных.

**Название ингредиентов**

Base oil paraffinic LD 50 (Кролик): > 5.000 mg/kg

**Вдыхание**

**Продукт:** Не классифицируется по острой токсичности на основе имеющихся данных.

**Разъедание/раздражение кожи:**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Название ингредиентов**

Base oil paraffinic OECD 404  
Не раздражающий.

**Тяжелое повреждение глаз/раздражение глаз:**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Название ингредиентов**

Base oil paraffinic OECD 405  
Не раздражающий.

**Респираторная или кожная сенсibilизация:**

**Продукт:** Сенсibilизатор кожи: На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.  
Сенсibilизатор органов дыхания: На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Мутагенность Эмбриональных Клеток**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Канцерогенность**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Репродуктивная токсичность**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Специфическая токсичность для органов-мишеней - однократное воздействие**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Специфическая токсичность для органов-мишеней - многократное воздействие**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Опасность аспирации**



**Наименование продукта:** VAICO ATF MB 17

<b>Продукт:</b>	Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.
<b>Название ингредиентов</b> Base oil paraffinic	Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.

**11.2 Информация о прочих опасностях**

**Свойства, нарушающие функционирование эндокринной системы**

<b>Продукт:</b>	Это вещество/смесь не содержит компонентов, которые, как считается, обладают свойствами, нарушающими работу эндокринной системы, согласно Статье 57(f) REACH, Делегированному Регламенту Еврокомиссии (EU) 2018/605 или Регламенту Еврокомиссии (EU) 2017/2100, на уровне 0,1 % или выше.
-----------------	---

**Раздел 12: Экологическая информация**

**12.1 Токсичность**

**Острая токсичность**

<b>Продукт:</b>	На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.
-----------------	--

**Рыба**

<b>Название ингредиентов</b> Base oil paraffinic	LC 50 (Рыба, 96 h): > 100 mg/l
---	--------------------------------

**Водные беспозвоночные**

<b>Название ингредиентов</b> Base oil paraffinic	EC50 (Водяная блоха, 48 h): > 100 mg/l
---	--

**Хроническая токсичность**

<b>Продукт:</b>	На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.
-----------------	--

**Водные беспозвоночные**

<b>Название ингредиентов</b> Base oil paraffinic	NOEC (Daphnia magna (дафния), 21 d): 10 mg/l (OECD 211)
---	---

**Токсичность для водных растений**

<b>Название ингредиентов</b> Base oil paraffinic	EC50 (Водоросли, 72 h): > 100 mg/l (OECD 201)
---	---

**12.2 Стойкость и Разложимость**

**Биологическое расщепление**

<b>Продукт:</b>	Неприменимо для смесей.
-----------------	-------------------------

**12.3 Биоаккумуляционный потенциал**

<b>Продукт:</b>	Неприменимо для смесей.
-----------------	-------------------------

**12.4 Мобильность в почве:**

<b>Продукт:</b>	Неприменимо для смесей.
-----------------	-------------------------

**Наименование продукта:** VAICO ATF MB 17

**12.5 Результаты оценки по критериям PBT (СБТ) и vPvB (oCoB):** Продукт не содержит веществ, отвечающих критериям PBT/vPvB.

**12.6 Свойства, нарушающие функционирование эндокринной системы**

**Продукт:** Это вещество/смесь не содержит компонентов, которые, как считается, обладают свойствами, нарушающими работу эндокринной системы, согласно Статье 57(f) REACH, Делегированному Регламенту Еврокомиссии (EU) 2018/605 или Регламенту Еврокомиссии (EU) 2017/2100, на уровне 0,1 % или выше.

**12.7 Прочие вредные воздействия:** Нет записанных данных.

**Раздел 13: Указания по утилизации**

**13.1 Способы переработки отходов**

**Общие сведения:** Утилизируйте в соответствии со всеми применимыми нормативами.

**Методы удаления отходов:** Сброс, обработка или утилизация могут регулироваться национальными, государственными или местными законами.

**Европейский каталог отходов**

13 02 05\*: mineral-based non-chlorinated engine, gear and lubricating oils

**Раздел 14: Информация по транспортировке**

**ADR/RID**

14.1 Номер ООН или идентификационный номер: —  
14.2 Транспортное наименование согласно ООН: —  
14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке  
Класс: Неопасные товары  
Маркировка(и): —  
Опасность No. (ADR): —  
Тоннельный код ограничения: —  
14.4 Группа упаковки: —  
14.5 Опасность вредного воздействия на окружающую среду: —  
14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя: —

**Наименование продукта: VAICO ATF MB 17**

**IMDG**

- |  |                  |
|--|------------------|
| 14.1 Номер ООН или идентификационный номер:              | –                |
| 14.2 Транспортное наименование согласно ООН:             | –                |
| 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке              |                  |
| Класс:   | Неопасные товары |
| Маркировка(и):   | –                |
| EmS No.:   | –                |
| 14.3 Группа упаковки:                                    | –                |
| 14.5 Опасность вредного воздействия на окружающую среду: | –                |
| 14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя: | –                |

**IATA**

- |  |                  |
|--|------------------|
| 14.1 Номер ООН или идентификационный номер:              | –                |
| 14.2 Надлежащее наименование груза:                      | –                |
| 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке              |                  |
| Класс:   | Неопасные товары |
| Маркировка(и):   | –                |
| 14.4 Группа упаковки:                                    | –                |
| 14.5 Опасность вредного воздействия на окружающую среду: | –                |
| 14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя: | –                |

**14.7 Бестарная перевозка морским транспортом согласно нормативным документам IMO:** непригодный.

**Раздел 15: Нормативная информация**

**15.1 Нормативы/законы, относящиеся к безопасности, охране здоровья и окружающей среды, специфические для данного вещества или смеси:**

**Постановления ЕС**

**EU. Regulation 1005/2009/EC on substances that deplete the ozone layer, Annex I, Controlled Substances:** не

**EU. Regulation 2019/1021/EU on persistent organic pollutants (POPs) (recast), as amended:** не

**15.2 Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проводилась.

Наименование продукта: VAICO ATF MB 17

**Раздел 16: Другая информация**

**Подготовлено:** Изменения обозначены сбоку двойным подчеркиванием.

**Содержание H-формулировок в разделе 2 и 3**

H304

Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.

**Дополнительная информация:**

Классификация соответствует спискам ЕС в актуальной редакции, которые дополнены сведениями из специальной литературы и данными фирмы. Были использованы следующие методы оценки: - Оценка на основании результатов испытаний - Метод калькуляции - Принцип экстраполяции «в основном аналогичных смесей» - Экспертное заключение

**Дата Ревизии:**

11.11.2022

**Отказ от ответственности:**

Сведения, представленные в данном паспорте безопасности, соответствуют нынешнему уровню наших знаний и нашему опыту, и предназначены для описания продукта при обращении с ним, транспортировке и утилизации. Сведения не представляют собой (технического) описания свойств товара (спецификация продукта). На основании информации в паспорте безопасности нельзя делать выводов о пригодности продукта для конкретных целей применения. Внесение изменений в данный документ не допускается. Сведения не применимы к другим продуктам. Если продукт добавляется к другим материалам, смешивается или перерабатывается, или подвергается обработке, то сведения из данного паспорта безопасности не могут применяться к новому готовому материалу. В ходе своей деятельности потребитель нашего продукта несет ответственность за соблюдение действующего законодательства на федеральном, земельном и местном уровне. Пожалуйста, свяжитесь с нами, если Вам требуются актуальные паспорта безопасности. Этот документ является паспортom безопасности согласно §6GefStoffV. Он составлен в электронном виде согласно публикации 220 и не имеет подписи.